

1. Colocar las dos placas A en el lugar elegido, mediante los tacos y los tirafondos.
2. Conectar las dos placas A en las regletas B (fig 6).
3. Conectar las dos reactancias, tal y como se ve en la fig 7.
4. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. **NOTA:** Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son **MUY IMPORTANTES** para que la tela quede correctamente colocada.
5. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
6. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put the plates A in the chosen place, using blocks and lag screws.
2. Connect the plates A to jack strip B as indicated in fig 6.
3. Connect both ballasts, as indicated in fig 7.
4. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, **CONSIDERING** sizes as per fig 3. **REMARK:** Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are **VERY IMPORTANT** to achieve a good cloth setting.
5. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
6. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die beiden Platten A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die beiden Platten A an die Steckerleisten B anschließen. Zeichen n°6 folgen.
3. Die beide Vorschaltgeräte wie in den Bild 7 einschalten.
4. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter **BERÜCKSICHTIGUNG** der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. **HINWEIS:** Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
5. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.

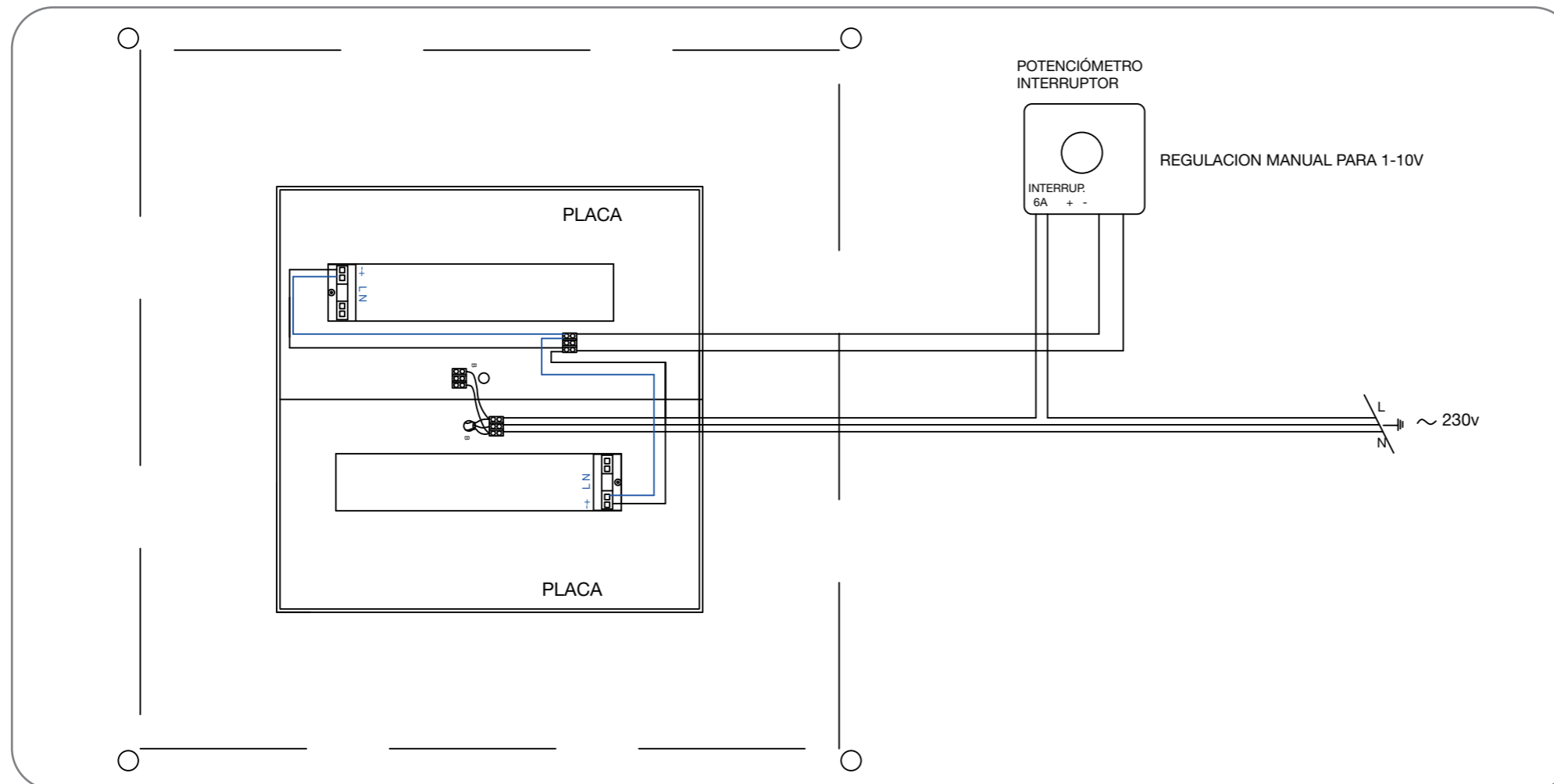
6. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le 3 piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le 3 piastrine A ai morsetti B. Seguire le istruzioni della fig. 6.
3. Connettere le due reattanze come indicato nella figura 7.
4. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 **OSSERVANDO** le misure indicate in fig 3. **NOTE:** Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono **MOLTO IMPORTANTI** per la corretta collocazione della tela.
5. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
6. Collocare la tela, mettendo i fori F agli stremi della molla fig 4.

1. Mettre les plaques A a'endroit selectionne a l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter les plaques aux réglettes B. Suirre les instructions du dessin n°6.
3. Connecter le deux ballasts. Suivre les instructions du dessin n°7.
4. Mettre les douilles C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 **EN RESPECTANT** les mesures indiquées dans la fig 3. **NOTE:** Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont **TRES IMPORTANTES** pour bien placer la toile.
5. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans i'undes trous.
6. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:





CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:

1. La luminaria dispone de dos placas que se conectarán mediante un puente realizado entre las regletas B (fig 6).
2. Haremos uso de una tercera regleta para interconectar la regulación de las reactancias, tal y como se indica en la fig 7.
3. En la instalación será necesario hacer llegar a la luminaria 5 cables, de los cuales 2 salen directamente del potenciómetro (+,-) y los otros 3 son los de tensión de red (ver esquema).

LAMP CONNECTION:

1. The lamp has two plates to be connected using a bridge between strips B (see fig 6).
2. A third strip is to be used to interconnect the reactance control as shown in fig 7.
3. 5 wires must reach the lamp, 2 of which come directly from the potentiometer (+,-) and the other 3 from the aamin voltage (see diagram).

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

1. Der Beleuchtungskörper verfügt über zwei Platinen, die mit einer zwischen den Klemmen B vorgenommenenBrücke anzuschließen sind (siehe Abb 6).
2. Entsprechend den Hinweisen in Abb 7 eird zur Zusammenschaltung der Reaktanzen eine dritte Klemme gebraucht.
3. Bei der Installation müssen zu dem Beleuchtungskörper fünf Kabel führen, von denen zwei direkt aus dem Potentiometer (+,-) kommen und die übrigen drei der Netzspannung vorbehalten sind (siehe Schaltbild).

COLLEGAMENTO DELLA LAMPADA:

1. La lampada dispone di due plache le quali soranno collegate mediante un ponte realizzato entro i dadi B (fig 6).
2. Utilizzare un terzo dado per intercollegare la regolazione dei regolatori come indicato nella fig 7.
3. Per l'installazione devono arrivare 5 cavi alla lampada, dei quali 2 escono direttamente del potenciómetro (+,-) e agli altri 3 sono della tensione della rete elettrica (vedere disegno).

Fig.6

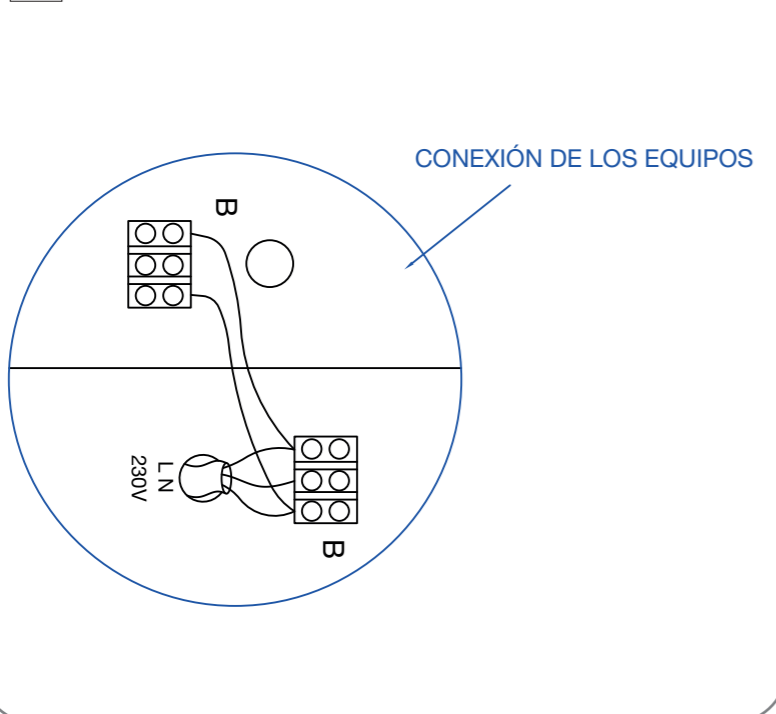
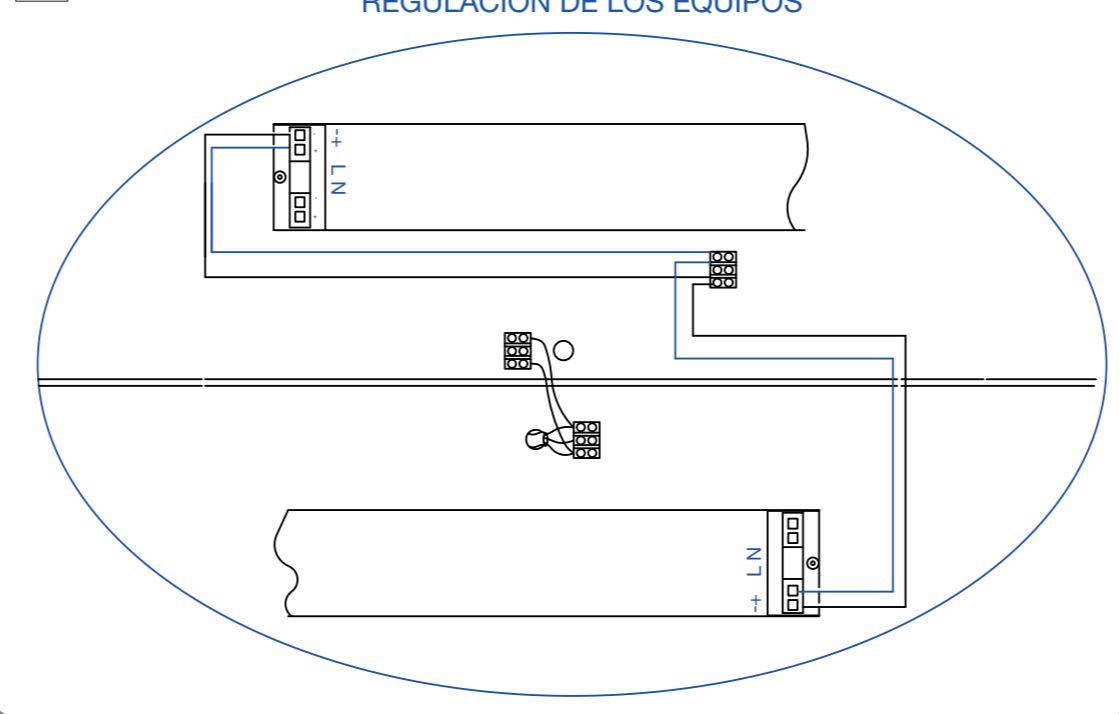
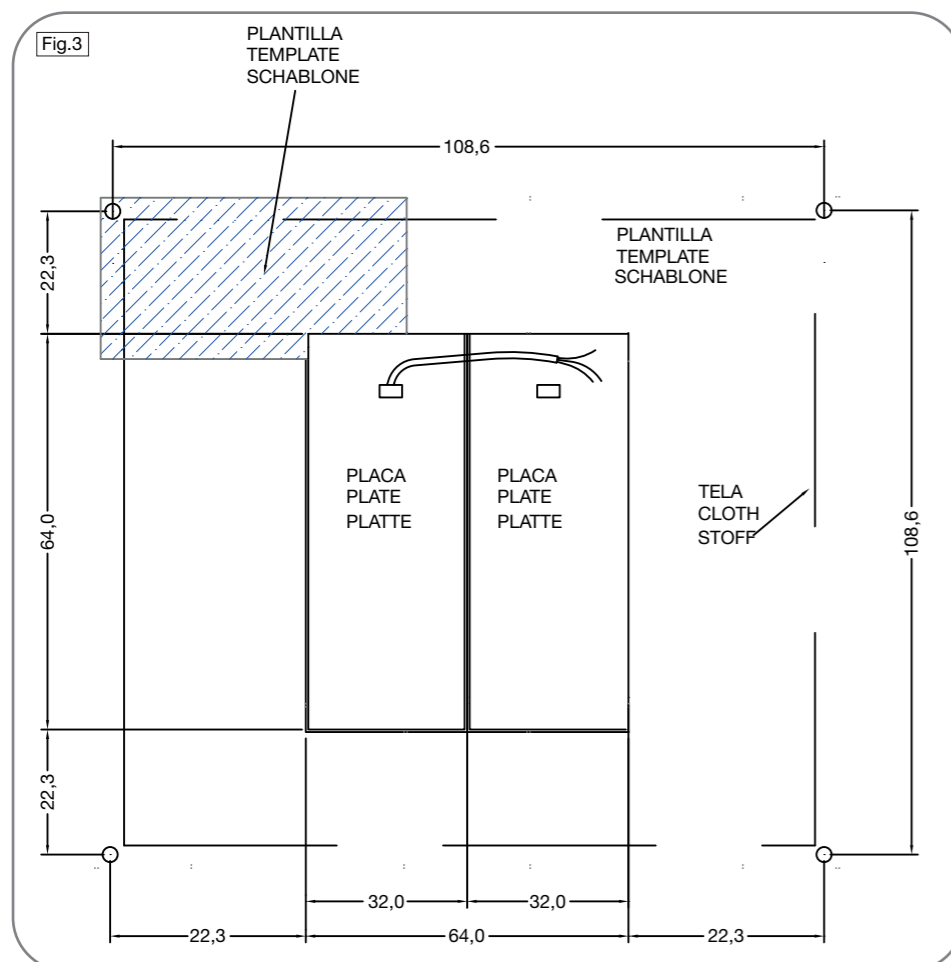
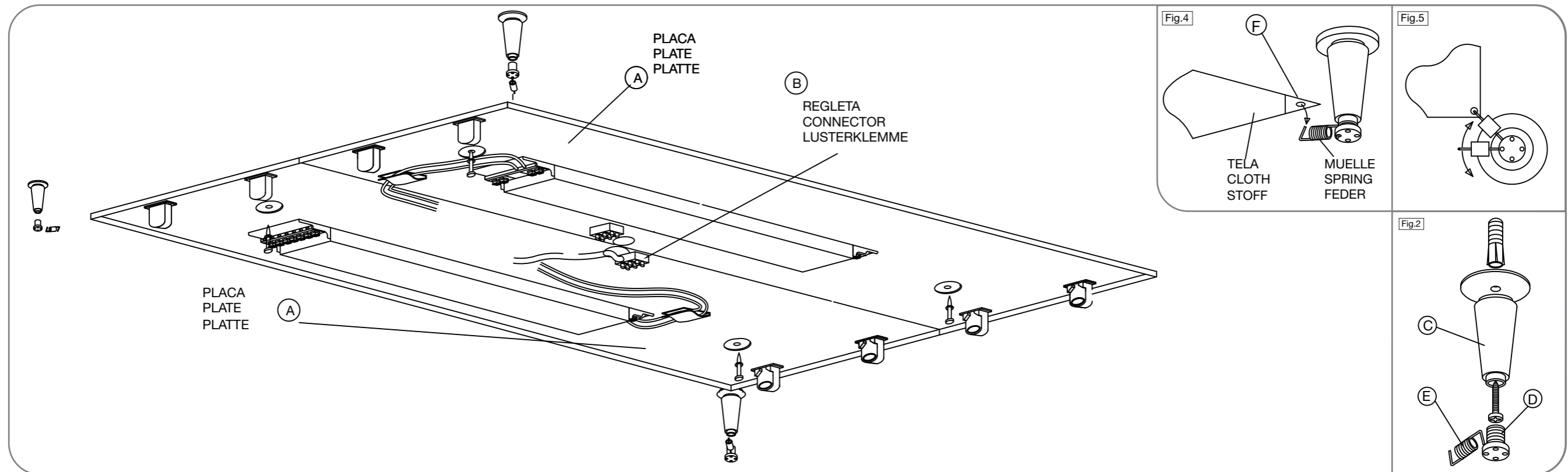


Fig.7





1. Colocar las dos placas A en el lugar elegido, mediante los tacos y los tirafondos.
2. Conectar las dos placas A en las regletas B (fig 6).
3. Conectar las dos reactancias, tal y como se ve en la fig 7.
4. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. **NOTA:** Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son **MUY IMPORTANTES** para que la tela quede correctamente colocada.
5. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
6. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put the plates A in the chosen place, using blocks and lag screws.
2. Connect the plates A to jack strip B as indicated in fig 6.
3. Connect both ballasts, as indicated in fig 7.
4. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, **CONSIDERING** sizes as per fig 3. **REMARK:** Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are **VERY IMPORTANT** to achieve a good cloth setting.
5. Screw lampholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
6. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die beiden Platten A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die beiden Platten A an die Steckerleisten B anschließen. Zeichen n°6 folgen.
3. Die beide Vorschaltgeräte wie in den Bild 7 einschalten.
4. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter **BERÜCKSICHTIGUNG** der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. **HINWEIS:** Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
5. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.

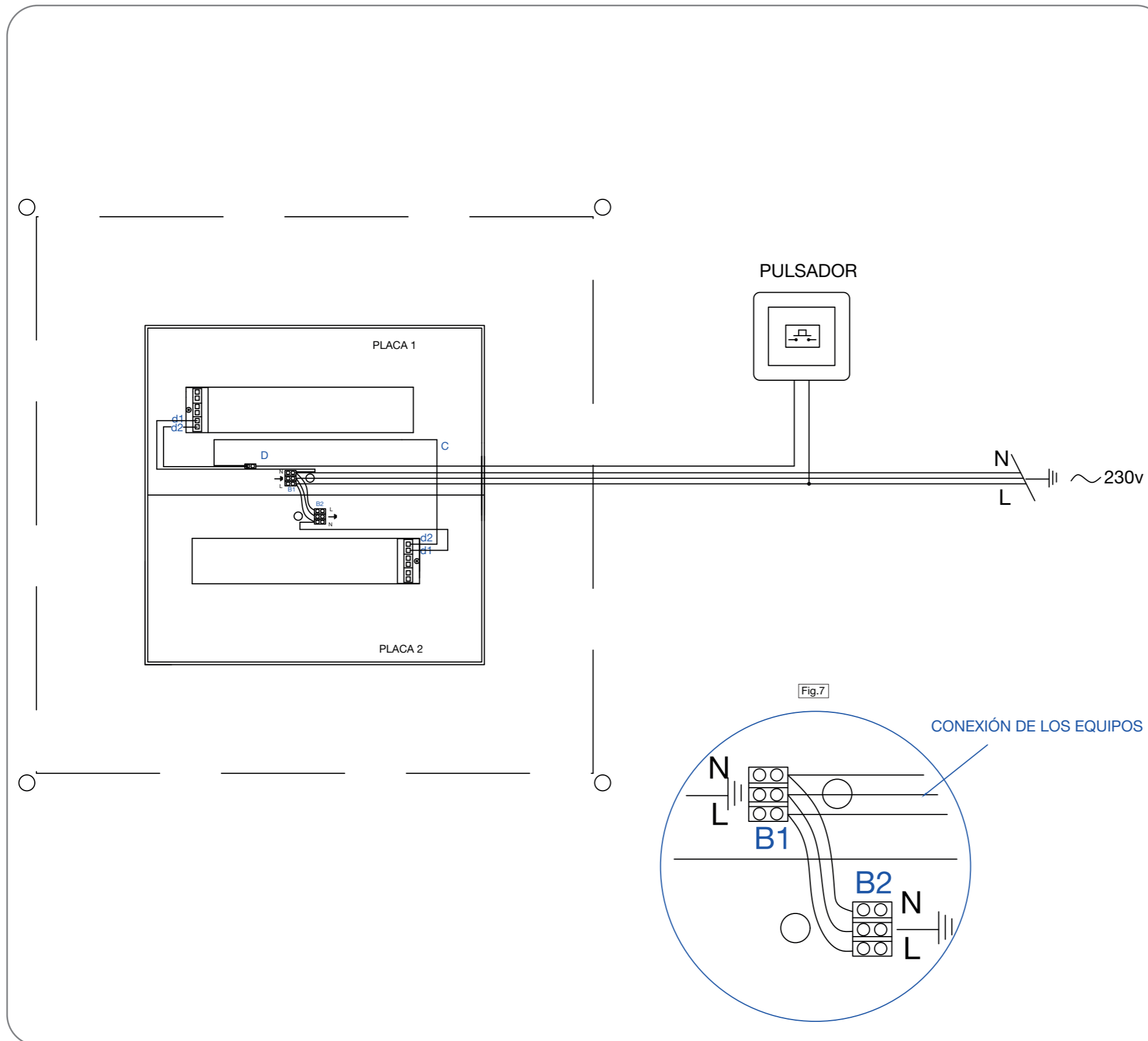
6. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

1. Collocare le 3 piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le 3 piastrine A ai morsetti B. Seguire le istruzioni della fig. 6.
3. Connettere le due reattanze come indicato nella figura 7.
4. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 **OSSERVANDO** le misure indicate in fig 3. **NOTE:** Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono **MOLTO IMPORTANTI** per la corretta collocazione della tela.
5. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
6. Collocare la tela, mettendo i fori F agli stremi della molla fig 4.

1. Mettre les plaques A a'endroit selectionne a l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter les plaques aux reglettes B. Suirre les instructions du dessin n°6.
3. Connecter le deux ballasts. Suivre les instructions du dessin n°7.
4. Mettre les douilles C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 **EN RESPECTANT** les mesures indiquées dans la fig 3. **NOTE:** Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont **TRES IMPORTANTES** pour bien placer la toile.
5. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans i'undes trous.
6. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:





CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:

1. La luminaria dispone de dos placas, que serán conectadas mediante un puente realizado entre las regletas B1 y B2 (fig 6).
2. Se conecta el cable suelto C en el conector d2 del balasto (cable señalizado).
3. Haremos uso de una tercera clema D, para conectar la línea que sale del pulsador.
4. Conectar la toma de corriente de entrada a una de las regletas B1 o B2.

* En caso de regulación Dali, desconectar los cables azules d1 de las regletas B1, B2 y conectarlas en la regleta D. Realizar la conexión dali en esta regleta.

LAMP CONNECTION:

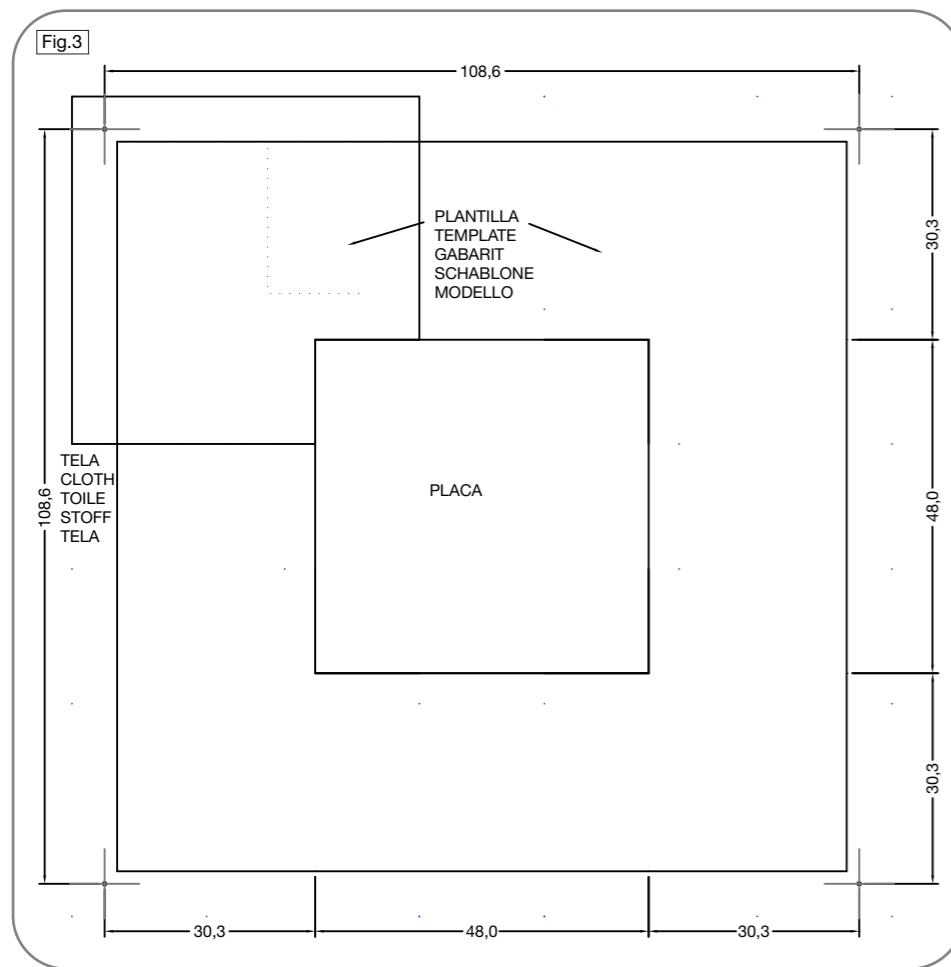
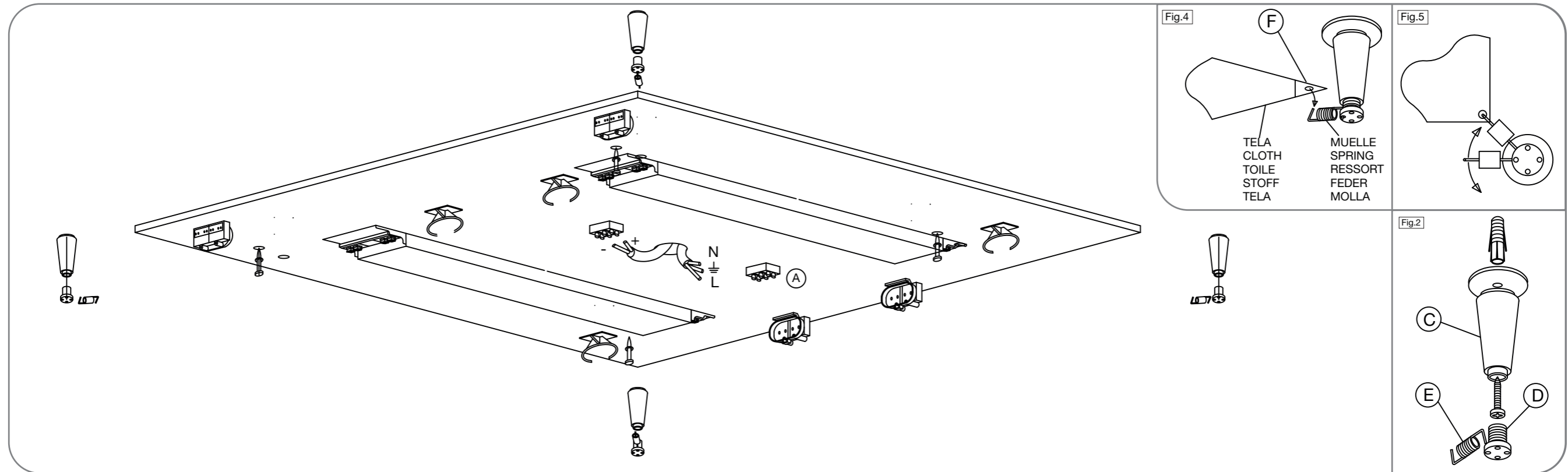
1. The lamp has two plates to be connected using a bridge between strips B1 and B2 (fig 6).
2. Connecter the wire C on the connector d2 from the ballast.
3. Use a third connection D to connect the dimmable line coming out of the switch.
4. Connect the entry power point to one of the connectors B1 o B2.

* For dali regulation: Disconnect the blue wires d1 from the strips B1, B2, and insert them into strip D. Make the dali connection using this strip.

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

1. Der Beleuchtungskörper verfügt über zwei Platinen, die mit einer zwischen den Klemmen B1 und B2 vorgenommenen Brücke anzuschliessen sind (Abb 6).
2. Das Kabel C an die Klemme d2 vom Vorschaltgerät anzuschliessen.
3. Ein 3° wüfel D benutzen und die Linie aus Schalter kommt anschliessen.
4. Die Eingang-Steckdose am B1 oder B2 Würfel anschliessen.

* Bei Dali-Lichtregelung: Die blauen Kabel (d1) von den Lüsterklemmen B1 und B2 trennen; an die Klemme D anschliessen. Der Dali-Anschluss erfolgt mit dieser Klemme.



1. Mediante tacos y tirafondos, colocar la placa en el lugar elegido.
2. Hacer la conexión de red a la regleta A.
3. Colocar los conos C mediante tacos y tirafondos, como indica la fig 2 y RESPETANDO las medidas que indica la fig 3. **NOTA:** Utilizar la plantilla para el cálculo de las distancias de los conos, teniendo cuidado de hacer bien tope en el borde de la placa (fig 3). Estas medidas son **MUY IMPORTANTES** para que la tela quede correctamente colocada.
4. Roscar la tuerca soporta-muelles D en C, y meter el muelle E en uno de los agujeros.
5. Colocar la tela metiendo los agujeros F en los extremos del muelle (fig 4).

1. Put plate A in the chosen place using blocks and lag screws.
2. Connect plate A to jack strip B.
3. Fix lampholders C using blocks and lag screws as per fig 2, **CONSIDERING** sizes as per fig 3. **REMARK:** Use the template in order to calculate right distances for lampholders. Be careful that an accurate plate stoppage is achieved as per fig 3. This sizes are **VERY IMPORTANT** to achieve a good cloth setting.
4. Screw lamholder D into C, and insert spring E into one of the holes.
5. Place the cloth by inserting holes F in the spring ends (fig 4).

1. Die Platte A mit Hilfe der Dübel und Schrauben anbringen.
2. Die Platte A an die Steckerleiste B anschließen.
3. Die Lampensockel C mit Hilfe der Dübel und Schrauben im Sinne der Abbildung 2 unter **BERÜCKSICHTIGUNG** der in der Abbildung 3 angegebenen Abmessungen anbringen. **HINWEIS:** Verwenden Sie die Schablone (wobei darauf zu achten ist, einen sauberen Anschlag am Platterang im Sinne der Abbildung 3 herzustellen) zur berechnung des Abstandes zwischen den Lampensockeln. Diese Abmessungen sind sehr wichtig für das ordnungsgemäße Anbringen des Stoffes.
4. Den Lampensockel D am Punkt C gewinden und die Feder in eines der Löcher einführen.
5. Den Stoff durch die Löcher F an den Federenden stecken Abbildung 4.

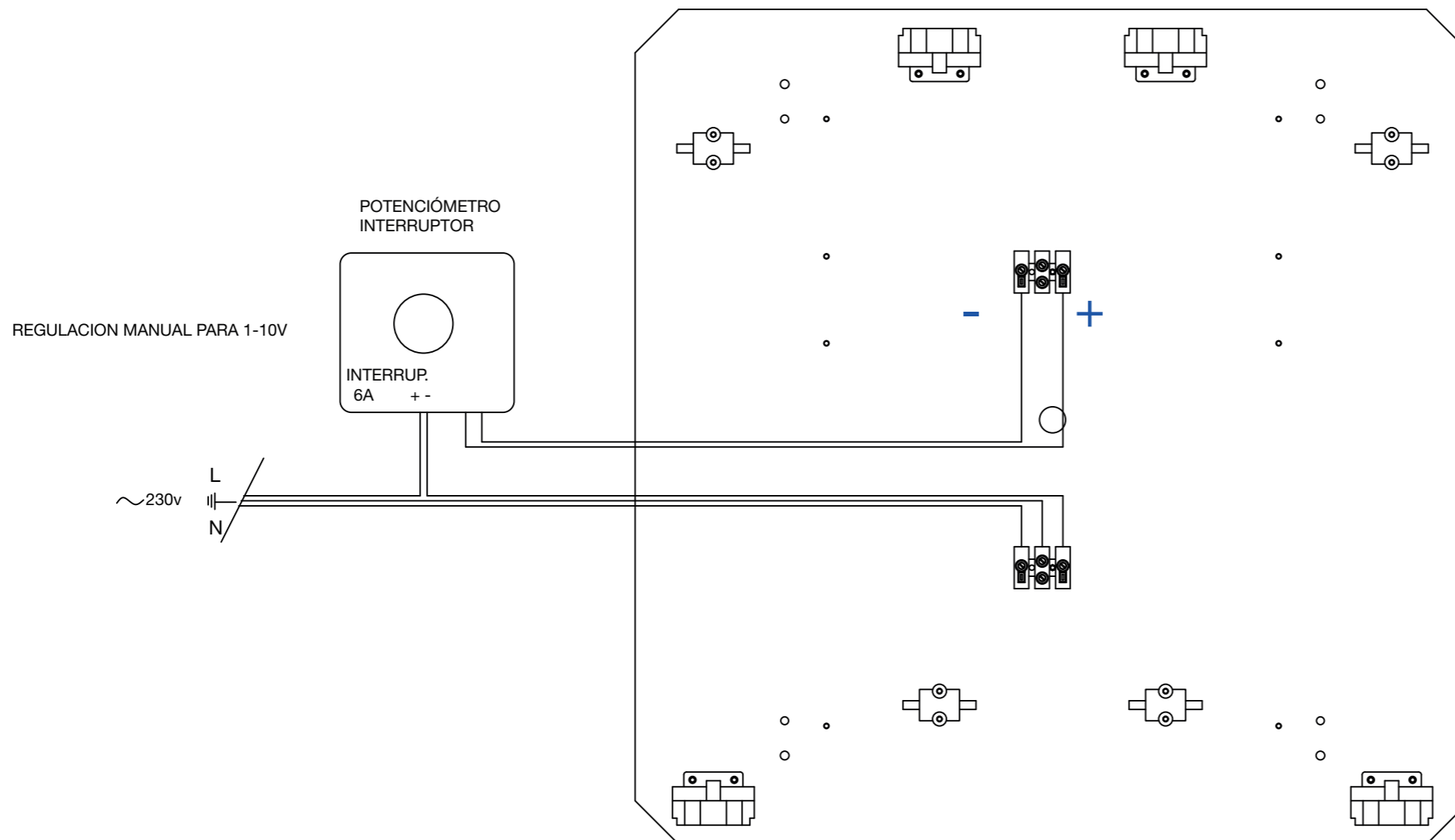
1. Collocare le piastrine A nel luogo prescelto mediante tasselli e tirafondo.
2. Collegare le piastrine A ai morsetti B.
3. Collocare le bussole C mediante tasselli e tirafondo come da fig 2 **OSSERVANDO** le misure indicate in fig 3. **NOTE:** Utilizzare il modello (avendo cura di fare fondo sul bordo della piastrina, come da fig 3) per il calcolo delle distanze delle bussole. Tali misure sono **MOLTO IMPORTANTI** per la corretta collocazione della tela.
4. Avvitare la bussola D nel C, e mettere la molla E in uno dei fori.
5. Collocare la tela, mettendo i fori F agli stremi della molla fig 4.

1. Mettre le plaque A a l'endroit selectionne a l'aide de chevilles et de tire-fonds.
2. Connecter le plaque aux réglette B.
3. Mettre les douilles C a l'aide de chevilles et de tire-fonds fig 2 **EN RESPECTANT** les mesures indiquées dans la fig 3. **NOTE:** Utiliser le gabarit pour le calcul des separations des douilles (en prenant soin de bien la placer contre le bord de la plaque fig 3). Ces mesures sont **TRES IMPORTANTES** pour bien placer la toile.
4. Tourner la douille D dans la douille C et mettre le ressort F dans i'undes trous.
5. Placer la toile en mettant les trous F aux extremités du ressort fig 4.

TELA / FABRIC:



1



CONEXIONADO DE LA LUMINARIA:

En la instalación será necesario hacer llegar cinco cables a la luminaria. Dos de ellos salen directamente del potenciómetro (+,-) y los otros tres son los de tensión de red (ver imagen).

LAMP CONNECTION:

Five wires must reach the lamp, two of which come directly from the potentiometer (+,-) and the other three from the main voltage (see diagram).

SCHALTUNG DES BELEUCHTUNGSKÖRPERS:

Bei der Installation müssen zu dem Beleuchtungskörper fünf Kabel führen, von denen zwei direkt aus dem Potentiometer (+,-) kommen und die übrigen drei der Netzspannung vorbehalten sind (siehe Schaltbild).

COLLEGAMENTO DELLA LAMPADA:

Per l'installazione devono arrivare 5 cavi alla lampada, dei quali 2 escono direttamente del potenziometro (+,-) e gli altri 3 sono della tensione della rete elettrica (vedere disegno).

CONNEXION DE LA LAMPE:

Pour l'installation il sera nécessaire de faire arriver 5 câbles à la lampe, deux desquels sortent directement du potentiomètre (+,-) et les 3 autres sont de la tension électrique (voir schema).

Información al consumidor:

- Las luminarias sin marcado IP se considerarán IP20 y están diseñadas para uso general en interiores, excepto locales húmedos (cuartos de baño, etc.).
- Las luminarias con marcado IP están diseñadas para su uso en exterior y en locales húmedos. (Ej. IP54).
- La protección contra descargas eléctricas sobre personas y animales está asegurada:
 - Clase I: por un único aislamiento eléctrico y por el conductor tierra después de su correcta conexión.
 - ◻ • Clase II: por un doble aislamiento eléctrico.
 - ◊ • Clase III: este tipo de luminarias deben ser conectadas a muy baja tensión (12V, generalmente), por lo que no existe este riesgo.
- ∇ • Las luminarias con este marcado, o sin marcado, son adecuadas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.
- ⚡ • Las luminarias con este marcado no son adecuadas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.
 - La seguridad de esta luminaria está garantizada con una lámpara cuya potencia no exceda de la mencionada de forma visible en la luminaria.
- ♻️ • El producto no puede ser tratado como un residuo doméstico convencional, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Consumer information:

- Lamps without the IP mark are classed as IP20 and are designed for general interior use, except wet areas (bathrooms, etc.)
- Lamps with the IP mark are designed for exterior use and in wet areas. (E.g. IP54)
- They offer guaranteed protection to people and animals against electrical discharge:
 - Class I: through single electrical insulation and an earthing conductor once correctly connected.
 - ◻ • Class II: through double electrical insulation.
 - ◊ • Class III: these kinds of lamps should be connected at very low voltage levels (generally 12V); therefore there is no risk.
- ∇ • Lamps with this symbol, or without any symbols, can be mounted directly onto normally inflammable surfaces.
- ⚡ • Lamps with this symbol cannot be mounted directly onto normally inflammable surfaces.
 - The safety of this lamp is guaranteed by using a maximum wattage bulb that does not exceed the figure displayed visibly on the lamp.
- ♻️ • The product cannot be treated like conventional domestic waste; it must be taken to the corresponding recycling point for electrical and electronic equipment.

Verbraucherinformation:

- Die nicht mit einer IP-Auszeichnung versehenen Leuchten gelten als IP20 und sind nur für Innenbereiche unter Ausnahme von Feuchträumen (Bäder usw.) ausgelegt.
- Leuchten mit IP-Auszeichnung sind für den Einsatz in Außenbereichen und Feuchträumen ausgelegt. (z. B. IP54)
- Der Schutz gegen Stromschläge ist für Personen und Tiere gewährleistet:
 - Klasse I: durch eine einfache Isolierung und die Erdung nach korrekter Installation.
 - ◻ • Klasse II: durch eine doppelte Isolierung.
 - ◊ • Klasse III: Dieser Typ von Leuchten darf nur an niedrige Spannung (i. d. R. 12 V) angeschlossen werden, daher besteht kein Risiko.
- ∇ • Leuchten mit dieser Auszeichnung oder ohne Auszeichnung sind auch für die unmittelbare Montage auf normalerweise entflammbarem Untergrund geeignet.
- ⚡ • Leuchten mit dieser Auszeichnung sind nicht für die direkte Montage auf normalerweise entflammbarem Untergrund geeignet.
 - Die Sicherheit dieser Leuchte ist durch eine Lampe als Leuchtmittel garantiert, deren Stärke nicht höher ist als diejenige Wattstärke, die auf der Leuchte sichtbar angegeben ist.
- ♻️ • Dieses Produkt darf nicht wie konventioneller Haushaltsmüll entsorgt werden. Es ist vielmehr an einer entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abzugeben.

CE

Instrucciones de montaje

Assembly instructions

Montage - anleitungen



VANLUX S.A.

Pol. Ind. Okamika, pab. 1
48289 Gizaburuaga (Bizkaia) Spain
T. (+34) 94 682 72 72
F. (+34) 94 682 49 02
info@grupoblux.com
www.grupoblux.com